

# NOVEL CORONAVIRUS (a.k.a. 2019-nCoV)

## What you should know

Cases of 2019 novel coronavirus, or 2019-nCoV, are now in the United States. Despite this, per the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), the immediate health risk from 2019-nCoV to the general American public is considered low at this time.

It's still cold and flu season, and the same practices that stop the spread of these common illnesses are recommended:

- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds.
- Avoid touching your eyes, nose, or mouth with unwashed hands.
- Avoid close contact with people who are sick.
- Stay home if you are sick, except to get medical care.
- Cover mouth and nose when you cough or sneeze. Throw the tissue away and wash your hands.
- Clean and disinfect objects and surfaces you touch.

There is no specific treatment for coronavirus. Most infected people will recover on their own. If you or a family member have traveled recently to an area of risk and have symptoms of respiratory illness, you should call the Kaiser Permanente Appointment and Advice line (see number below) for further instructions.

**It's important to call us before you come in.** Calling ahead helps us direct you to the most appropriate care, and take precautions to protect other members, patients, and employees.

- Appointment and Advice Line: **303-338-4545 or 1-800-218-1059 (TTY 711)**
- Visit the CDC website at <https://www.cdc.gov/coronavirus/about/> for the latest coronavirus information.

# NUEVO CORONAVIRUS

## (también conocido como 2019-nCoV)

### Lo que debe saber

Ya se registraron casos del nuevo coronavirus 2019, o 2019-nCoV, en los Estados Unidos. No obstante, según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), el riesgo inmediato a la salud que representa el 2019-nCoV para la población estadounidense en general se considera bajo por el momento.

Todavía es temporada de resfriado común y gripe y se recomiendan las mismas prácticas que detienen la propagación de estas enfermedades comunes:

- Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos de manera frecuente.
- Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca cuando no se haya lavado las manos.
- Evite el contacto cercano con personas enfermas.
- Permanezca en casa si está enfermo, excepto para recibir atención médica.
- Cúbrase la boca y la nariz al toser o estornudar. Deseche el pañuelo y lávese las manos.
- Limpie y desinfecte los objetos y las superficies que toque.

No existe un tratamiento específico para el coronavirus. La mayoría de las personas infectadas se recuperarán por sí mismas. Si usted o un miembro de su familia viajó recientemente a un área de riesgo y tiene síntomas de una enfermedad respiratoria, debe llamar a la línea de Consejos y Citas de Kaiser Permanente (vea el número a continuación) para recibir instrucciones más detalladas.

**Es importante que nos llame antes de venir.** Llamar con anticipación nos ayuda a indicarle cuál es la atención más adecuada y a tomar las precauciones para proteger a otros miembros, pacientes y empleados.

- Línea de Consejos y Citas: **303-338-4545 o 1-800-218-1059 (TTY 711)**
- Visite el sitio web de los CDC en <https://www.cdc.gov/coronavirus/about/> (en inglés) para consultar la información más reciente sobre el coronavirus.